



**Utvalg:** Kommunestyre  
**Møtested:** , Menighetssenter, Rognan  
**Dato:** 13.09.2007  
**Tidspunkt:** 10:00

**Følgende faste medlemmer møtte:**

Navn	Funksjon	Reprenter
Kjell Magne Johansen	Leder	AP
Harry Edvardsen	Nestleder	SV
Hermann K. Meisler	Medlem	AP
Kyrre Næstby	Medlem	AP
Grete Loe	Medlem	AP
Roger Johansen	Medlem	AP
Trude Nordås	Medlem	AP
Bjørn Karlsen	Medlem	KRF
Anne Britt Sletteng	Medlem	FRP
Jan Arild Ellingsen	Medlem	FRP
Stig Morten Sletteng	Medlem	FRP
Terje Myrvoll	Medlem	FRP
Hans Gunnar Edvardsen	Medlem	FRP
Alf Sture Vik	Medlem	SLP
Ingvar Ramsvik	Medlem	SP
Siv Mossleth	Medlem	SP
Terje Jensen	Medlem	SP
Monica Sundsfjord	Medlem	SV
Victor N. Olsen	Medlem	V
Anders Krane	Medlem	SV
Finn-Obert Bentsen	Medlem	AP

**Følgende medlemmer hadde meldt forfall:**

Navn	Funksjon	Reprenter
Andre Kristoffersen	Medlem	AP
Elin Ingvaldsen	Medlem	AP
Klaus Olav Karlsen	Medlem	FRP
Paul Gunnar Jansen	Medlem	H
Grethe Møller	Medlem	SV
Petter Bjørnli	Medlem	H

**Følgende varamedlemmer møtte:**

Navn	Møtte for	Reprenter
Olav Tore Jensen	Petter Bjørnli	H
Rune Pettersen	Andre Kristoffersen	AP
Solveig Strøm	Elin Ingvaldsen	AP
Linda Myrvoll	Klaus Olav Karlsen	FRP

---

**Merknader**

---

**Fra administrasjonen møte:**

Navn	Stilling
Anna Welle	rådmann
Christin Kristensen	formannskapssekretær

**Underskrift:**

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## Saksliste

Utvalgs- saksnr	Innhold	Lukket	Arkivsaksnr
	Saker til behandling		
PS 34/07	Referater - kommunestyret		2007/170
PS 35/07	Låneopptak. Utbedring av slipp ved verftseiendom.		2007/1227
PS 36/07	Rognan Kunstgressbane. Avtale om utbygging og drift/vedlikehold.		2007/1402
PS 37/07	Anskaffelse av maskiner i Saltdal kommune 2007.		2007/231
PS 38/07	Tilskudd Saltdal Frivillighetssentral		2007/1295
PS 39/07	Økonomirapport 1. halvår 2007		2007/1084
PS 40/07	Søknad om kommunal garanti for Interregprosjekt Geologi.		2007/1438
PS 41/07	Tiltak mot sosial dumping - ILO-konvensjon 94.		2007/1399
PS 42/07	Oppfordring til endring av kommunens etiske retningslinjer		2007/891

## **Saker til behandling**

### **PS 34/07 Referater - kommunestyret**

#### **Rådmannens innstilling**

Referatet tas til orientering.

### **Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007**

#### **Behandling:**

I tillegg ble det lagt fram brev fra Fylkesmannen vedr. at Saltdal er tatt ut av ROBEK lista. Kopi av dette brev og årsmeldingen fra ungdomsrådet ble fordelt til medlemmene.

#### **Enstemmig vedtak:**

Referatene tas til orientering.
---------------------------------

### **PS 35/07 Låneopptak. Utbedring av slipp ved verftseiendom.**

#### **Rådmannens innstilling**

Saltdal kommune godkjenner en ramme for låneopptak på inntil kr. 3,1 mill i forbindelse med utbedring av slipp ved verftseiendommen på Rognan. En forutsetning for låneopptaket er at leietaker på verftseiendommen dekker alle kommunens kostnader forbundet med lånet gjennom tilsvarende økt husleie.

### **Saksprotokoll i Formannskap - 04.09.2007**

#### **Behandling:**

#### **Enstemmig innstilling:**

Saltdal kommune godkjenner en ramme for låneopptak på inntil kr. 3,1 mill i forbindelse med utbedring av slipp ved verftseiendommen på Rognan. En forutsetning for låneopptaket er at leietaker på verftseiendommen dekker alle kommunens kostnader forbundet med lånet gjennom tilsvarende økt husleie.

Dersom myndighetskrav (forskrift til forurensingsloven) medfører at det må etableres oppsamling av spylevann fra slipen, økes lånerammen oppad begrenset til 3,4 millioner kroner.

### **Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007**

#### **Behandling:**

**Enstemmig vedtak:**

Saltdal kommune godkjenner en ramme for låneopptak på inntil kr. 3,1 mill i forbindelse med utbedring av slipp ved verftseiendommen på Rognan. En forutsetning for låneopptaket er at leietaker på verftseiendommen dekker alle kommunens kostnader forbundet med lånet gjennom tilsvarende økt husleie.

Dersom myndighetskrav (forskrift til forurensingsloven) medfører at det må etableres oppsamling av spylevann fra slipen, økes lånerammen oppad begrenset til 3,4 millioner kroner.

**PS 36/07 Rognan Kunstgressbane. Avtale om utbygging og drift/vedlikehold.****Rådmannens innstilling**

Saltdal kommune godkjenner framlagte forslag til avtale om utbygging og drift/vedlikehold av Rognan kunstgressbane mellom Saltdal kommune og Fotballklubben Saltdalkameratene.

FKSK må skaffe finansiering til innkjøp av tilpasset vedlikeholdsutstyr.

Økte driftskostnader, ca. kr. 170.000, innarbeides i økonomiplanen med virkning fra 2008.

**Saksprotokoll i Formannskap - 04.09.2007****Behandling:**

Ordføreren foreslo å sløyfe annen setning i rådmannens innstilling.

Ordførerens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Enstemmig innstilling:**

Saltdal kommune godkjenner framlagte forslag til avtale om utbygging og drift/vedlikehold av Rognan kunstgressbane mellom Saltdal kommune og Fotballklubben Saltdalkameratene.

Økte driftskostnader, ca. kr. 170.000, innarbeides i økonomiplanen med virkning fra 2008.

**Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007****Behandling:**

Anne Britt Sletteng foreslo følgende tillegg til avtalens pkt. 11:

Ved gjennomgang av avtalen bes rådmannen vurdere følgende endring: FKSK overtar driftsansvar av kunstgressbanen.

Som kompensasjon for dette bevilger kommunestyret et årlig tilskudd til FKSK.

Formannskapets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Anne Britt Slettengs tilleggsforslag falt med 20 mot 6 stemmer.

**Enstemmig vedtak:**

Saltdal kommune godkjenner fremlagte forslag til avtale om utbygging og drift/vedlikehold av Rognan kunstgressbane mellom Saltdal kommune og Fotballklubben Saltdalkameratene.

Økte driftskostnader, ca. kr. 170.000, innarbeides i økonomiplanen med virkning fra 2008.

**PS 37/07 Anskaffelse av maskiner i Saltdal kommune 2007.**

Rådmannens innstilling:

Saltdal kommune anskaffer følgende nytt materiell innenfor en total ramme på 3,3 millioner.

To stk. Volvo hjullastere, en Wille 655C redskapsbærer og en lett lastebil.

Type lett lastebil velges på et senere tidspunkt ut etter utlysning i ”Doffin” og etter fastsatte velgerkriterier.

Valg av hjullastere og redskapsbærer er gjort ut fra service, pris, avstand til nærmeste serviceverksted og førerkomfort.

Opptak av lån er valgt som finansiering.

Lån pålydende 3,3 mill. tas opp så snart maskiner kan leveres og innarbeides i budsjett for 2008 og fremover.

Regnskapsmessig dekkes låneopptak over ansvar 0.6411 (bil og maskindrift) med viderebelastning mot driftsområde i hht. timeregistrering.

Prosentvis dekning mot VAR området vil være i underkant av 20%.

Ramme for ansvar 6411 anskaffelse maskiner økes med kroner 430.000,- ,

-konto 15900 (avskrivninger) reguleres med kr. 390.000,- for å ivareta avskrivninger.

Sparte vedlikeholdskostnader i maskindriften omdisponeres innen 6200,6400, 6410, og 6411.

**Saksprotokoll i Formannskap - 12.06.2007****Behandling:****Vedtak:**

Rådmann trakk saken.

**Saksprotokoll i Formannskap - 04.09.2007****Behandling:**

Anne Britt Sletteng foreslo å utsette saken.

Utsettelsesforslaget falt med 6 mot 1 stemme.

Ordføreren foreslo følgende:

Saltdal kommune anskaffer følgende nytt materiell innenfor en total ramme på 3,3 millioner.

To stk. Volvo hjullastere, en Wille 655C redskapsbærer og en lett lastebil.

Lån pålydende 3,3 mill. tas opp så snart maskiner kan leveres og innarbeides i budsjett for 2008 og økonomiplan 2008.2011.

Ramme for ansvar 6411 anskaffelse maskiner økes tilsvarende økte kapitalkostnader, knyttet til låneopptaket.

Ordførerens forslag ble vedtatt med 6 mot 1 stemme (som ble avgitt for rådmannens innstilling).

#### **Innstilling:**

Saltdal kommune anskaffer følgende nytt materiell innenfor en total ramme på 3,3 millioner.

To stk. Volvo hjullastere, en Wille 655C redskapsbærer og en lett lastebil.

Lån pålydende 3,3 mill. tas opp så snart maskiner kan leveres og innarbeides i budsjett for 2008 og økonomiplan 2008.2011.

Ramme for ansvar 6411 anskaffelse maskiner økes tilsvarende økte kapitalkostnader, knyttet til låneopptaket.

#### **Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007**

#### **Behandling:**

Anne Britt Sletteng tok opp sitt forslag fra formannskapet om å utsette saken til oppstart av arbeidet med årets budsjett.

Utsettelsesforslaget falt med 17 mot 9 stemmer.

Formannskapets innstilling ble vedtatt med 20 mot 6 stemmer.

#### **Vedtak:**

Saltdal kommune anskaffer følgende nytt materiell innenfor en total ramme på 3,3 millioner.

To stk. Volvo hjullastere, en Wille 655C redskapsbærer og en lett lastebil.

Lån pålydende 3,3 mill. tas opp så snart maskiner kan leveres og innarbeides i budsjett for 2008 og økonomiplan 2008.2011.

Ramme for ansvar 6411 anskaffelse maskiner økes tilsvarende økte kapitalkostnader, knyttet til låneopptaket.

#### **PS 38/07 Tilskudd Saltdal Frivillighetsentral**

#### **Rådmannens innstilling**

På denne bakgrunn anbefaler rådmannen saken fremmet for kommunestyret med slik

innstilling:

1. Tilskuddet til Saltdal Frivillighetssentral for 2007 økes med kr 30.000 til kr 130.000. Merutgiften finansieres ved bruk av konto for reservert tilleggsbevilgning til kommunestyrets disposisjon.
2. Eventuell prisjustering utover kr 130.000 for kommende år vurderes i løpet av kommende budsjettprosess.

#### **Saksprotokoll i Formannskap - 21.08.2007**

##### **Behandling:**

##### **Enstemmig innstilling:**

1. Tilskuddet til Saltdal Frivillighetssentral for 2007 økes med kr 30.000 til kr 130.000. Merutgiften finansieres ved bruk av konto for reservert tilleggsbevilgning til kommunestyrets disposisjon.
2. Eventuell prisjustering utover kr 130.000 for kommende år vurderes i løpet av kommende budsjettprosess.

#### **Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007**

##### **Behandling:**

##### **Enstemmig vedtak:**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tilskuddet til Saltdal Frivillighetssentral for 2007 økes med kr 30.000 til kr 130.000. Merutgiften finansieres ved bruk av konto for reservert tilleggsbevilgning til kommunestyrets disposisjon.</li><li>2. Eventuell prisjustering utover kr 130.000 for kommende år vurderes i løpet av kommende budsjettprosess.</li></ol> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **PS 39/07 Økonomirapport 1. halvår 2007**

##### **Rådmannens innstilling**

Det skjer endringer i forhold til budsjettet både når det gjelder utgifter og inntekter. Besparelsene er samlet sett større enn merkostnadene, og det anbefales at differansen avsettes til disposisjonsfond.

Følgende justeringer av budsjett 2007 foretas (alle beløp i hele 1000 kroner)

<b>Tekst</b>	<b>Økt utgift/reduisert inntekt</b>	<b>Økt inntekt/reduisert utgift</b>
<i>Drift</i>		
Skatteanslag		1 500
Renter av bankinnskudd		800

Rentekostnader innlån	100	
Rammeoverføring e.o skjønn		90
Rammeoverføring skolefrukt		91
Skolefrukt RØSK	47	
Skolefrukt RUSK	44	
Pensjonspremie (fordeles)		3 100
Premieavvik	750	
Amortisert premieavvik	20	
Økte utgifter barnevern	1 300	
Rognan u-skole, lønn lærere	400	
Bortfall tilskudd tospråklige	957	
Nav-kontor	240	
Plan og utvikling		100
Brann	100	
Utskiifting PCB armatur	80	
Løpende vedlikehold	250	
Pålagte avtaler / kontroller	80	
Overføres investering	38	
Avsettes disposisjonsfond	1275	
<i>Investering</i>		
Overført fra drift		38
Egenkapitalinnskudd KLP		36
Ny dør rådhuset	74	

Bortfall tilskudd tospråklige fordeles administrativt mellom skolene.

### Saksprotokoll i Formannskap - 04.09.2007

#### Behandling:

#### Enstemmig innstilling:

Det skjer endringer i forhold til budsjettet både når det gjelder utgifter og inntekter. Beparelsene er samlet sett større enn merkostnadene, og det anbefales at differansen avsettes til disposisjonsfond.

Følgende justeringer av budsjett 2007 foretas (alle beløp i hele 1000 kroner)

Tekst	Økt utgift/reduert inntekt	Økt inntekt/reduert utgift
<i>Drift</i>		
Skatteanslag		1 500
Renter av bankinnskudd		800
Rentekostnader innlån	100	
Rammeoverføring e.o skjønn		90
Rammeoverføring skolefrukt		91
Skolefrukt RØSK	47	
Skolefrukt RUSK	44	
Pensjonspremie (fordeles)		3 100
Premieavvik	750	

Amortisert premieavvik	20	
Økte utgifter barnevern	1 300	
Rognan u-skole, lønn lærere	400	
Bortfall tilskudd tospråklige	957	
Nav-kontor	240	
Plan og utvikling		100
Brann	100	
Utskifting PCB armatur	80	
Løpende vedlikehold	250	
Pålagte avtaler / kontroller	80	
Overføres investering	38	
Avsettes disposisjonsfond	1275	
<i>Investering</i>		
Overført fra drift		38
Egenkapitalinnskudd KLP		36
Ny dør rådhuset	74	

Bortfall tilskudd tospråklige fordeles administrativt mellom skolene.

### Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007

#### Behandling:

Finn Obert Bentsen fratradte som inhabil.

#### Enstemmig vedtak:

Det skjer endringer i forhold til budsjettet både når det gjelder utgifter og inntekter. Besparelsene er samlet sett større enn merkostnadene, og det anbefales at differansen avsettes til disposisjonsfond.

Følgende justeringer av budsjett 2007 foretas (alle beløp i hele 1000 kroner)

Tekst	Økt utgift/reduert inntekt	Økt inntekt/reduert utgift
<i>Drift</i>		
Skatteanslag		1 500
Renter av bankinnskudd		800
Rentekostnader innlån	100	
Rammeoverføring e.o skjønn		90
Rammeoverføring skolefrukt		91
Skolefrukt RØSK	47	
Skolefrukt RUSK	44	
Pensjonspremie (fordeles)		3 100
Premieavvik	750	
Amortisert premieavvik	20	
Økte utgifter barnevern	1 300	

Rognan u-skole, lønn lærere	400	
Bortfall tilskudd tospråklige	957	
Nav-kontor	240	
Plan og utvikling		100
Brann	100	
Utskifting PCB armatur	80	
Løpende vedlikehold	250	
Pålagte avtaler / kontroller	80	
Overføres investering	38	
Avsettes disposisjonsfond	1275	
<i>Investering</i>		
Overført fra drift		38
Egenkapitalinnskudd KLP		36
Ny dør rådhuset	74	
Bortfall tilskudd tospråklige fordeles administrativt mellom skolene.		

#### **PS 40/07 Søknad om kommunal garanti for Interregprosjekt Geologi.**

##### **Rådmannens innstilling**

Saltdal kommune stiller garanti for kr 80.000 per år i 3 år til delfinansiering av NEED. Finansiering skjer via søknad til eksterne aktører, eventuelt ved bruk av kommunalt næringsfond.

#### **Saksprotokoll i Formannskap - 04.09.2007**

##### **Behandling:**

Ordføreren fremmet følgende endret innstilling:

Saltdal kommune deltar i finansiering av prosjektet NEED innenfor en kostnadsramme på kr. 80.000,- pr. år over en tre årsperiode. Kostnaden bakes inn i økonomiplan 2008-2011.

##### **Enstemmig innstilling:**

Saltdal kommune deltar i finansiering av prosjektet NEED innenfor en kostnadsramme på kr. 80.000,- pr. år over en tre årsperiode. Kostnaden bakes inn i økonomiplan 2008-2011.

#### **Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007**

##### **Behandling:**

Ordføreren foreslo følgende:

Saltdal kommune deltar som part i prosjektet NEED og deltar i finansiering av prosjektet innenfor en kostnadsramme på kr. 80.000 pr. år over en tre årsperiode. Kostnaden bakes inn i økonomiplan 2008-2011.

Det ble enstemmig vedtatt å ta ordførerens endringsforslag opp til votering i stedet for formannskapets innstilling.

Ordførerens endringsforslag ble vedtatt med 20 mot 6 stemmer.

#### **Vedtak:**

Saltdal kommune deltar som part i prosjektet NEED og deltar i finansiering av prosjektet innenfor en kostnadsramme på kr. 80.000 pr. år over en tre-års periode. Kostnaden bakes inn i økonomiplan 2008-2011.

### **PS 41/07 Tiltak mot sosial dumping - ILO-konvensjon 94.**

#### **Rådmannens innstilling**

”ILO-konvensjon 94 om at norske lønns- og arbeidsvilkår skal gjelde for ansatte hos leverandører og underleverandører av tjenester til Saltdal kommune. Følgende vilkår skal inngå i anbudsutlysninger og kontrakter om kjøp av tjenester til Saltdal kommune:

- Leverandøren skal sørge for at ansatte i egen organisasjon og ansatte hos eventuelle underleverandører ikke har dårligere lønns- og arbeidsvilkår enn de som følger av tariffavtaler, regulativ eller det som er normalt for vedkommende sted og yrke. Dette gjelder bare for ansatte som direkte medvirker for å oppfylle kontrakten.
- Leverandøren skal på oppfordring legge fram dokumentasjon om lønns- og arbeidsvilkårene til de ansatte. Alle avtaler leverandøren inngår som innebærer utføring av arbeid under denne kontrakten, skal inneholde tilsvarende vilkår.
- Dersom leverandøren ikke etterlever disse pliktene, har Saltdal kommune rett til å holde tilbake deler av kontraktssummen til det er dokumentert at forholdet er i orden. Summen som blir tilbakeholdt skal svare til ca. 2 ganger innsparingen for arbeidsgiveren.”

### **Saksprotokoll i Formannskap - 04.09.2007**

#### **Behandling:**

#### **Enstemmig innstilling:**

ILO-konvensjon 94 om at norske lønns- og arbeidsvilkår skal gjelde for ansatte hos leverandører og underleverandører av tjenester til Saltdal kommune. Følgende vilkår skal inngå i anbudsutlysninger og kontrakter om kjøp av tjenester til Saltdal kommune:

- Leverandøren skal sørge for at ansatte i egen organisasjon og ansatte hos eventuelle underleverandører ikke har dårligere lønns- og arbeidsvilkår enn de som følger av tariffavtaler, regulativ eller det som er normalt for vedkommende sted og yrke. Dette gjelder bare for ansatte som direkte medvirker for å oppfylle kontrakten.

- Leverandøren skal på oppfordring legge fram dokumentasjon om lønns- og arbeidsvilkårene til de ansatte. Alle avtaler leverandøren inngår som innebærer utføring av arbeid under denne kontrakten, skal inneholde tilsvarende vilkår.
- Dersom leverandøren ikke etterlever disse pliktene, har Saltdal kommune rett til å holde tilbake deler av kontraktssummen til det er dokumentert at forholdet er i orden. Summen som blir tilbakeholdt skal svare til ca. 2 ganger innsparingen for arbeidsgiveren.

## Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007

### Behandling:

### Enstemmig vedtak:

ILO-konvensjon 94 om at norske lønns- og arbeidsvilkår skal gjelde for ansatte hos leverandører og underleverandører av tjenester til Saltdal kommune. Følgende vilkår skal inngå i anbudsutlysninger og kontrakter om kjøp av tjenester til Saltdal kommune:

- Leverandøren skal sørge for at ansatte i egen organisasjon og ansatte hos eventuelle underleverandører ikke har dårligere lønns- og arbeidsvilkår enn de som følger av tariffavtaler, regulativ eller det som er normalt for vedkommende sted og yrke. Dette gjelder bare for ansatte som direkte medvirker for å oppfylle kontrakten.
- Leverandøren skal på oppfordring legge fram dokumentasjon om lønns- og arbeidsvilkårene til de ansatte. Alle avtaler leverandøren inngår som innebærer utføring av arbeid under denne kontrakten, skal inneholde tilsvarende vilkår.
- Dersom leverandøren ikke etterlever disse pliktene, har Saltdal kommune rett til å holde tilbake deler av kontraktssummen til det er dokumentert at forholdet er i orden. Summen som blir tilbakeholdt skal svare til ca. 2 ganger innsparingen for arbeidsgiveren.

## PS 42/07 Oppfordring til endring av kommunens etiske retningslinjer

### Rådmannens innstilling

Etiske retningslinjer for Saltdal kommune revideres med følgende nytt pkt. g under punkt 5:

#### g) Forbud mot kjøp av sex på tjenestereiser

Det er forbudt for folkevalgte og ansatte i Saltdal kommune å kjøpe sextjenester mens de er på tjenestereiser som representant for Saltdal kommune eller er oppnevnt av Saltdal kommune som representant for et annet organ.

## Saksprotokoll i Formannskap - 21.08.2007

### Behandling:

**Enstemmig innstilling:**

Etiske retningslinjer for Saltdal kommune revideres med følgende nytt pkt. g under punkt 5:

**g) Forbud mot kjøp av sex på tjenestereiser**

Det er forbudt for folkevalgte og ansatte i Saltdal kommune å kjøpe sextjenester mens de er på tjenestereiser som representant for Saltdal kommune eller er oppnevnt av Saltdal kommune som representant for et annet organ.

**Saksprotokoll i Kommunestyre - 13.09.2007****Behandling:****Enstemmig vedtak:**

Etiske retningslinjer for Saltdal kommune revideres med følgende nytt pkt. g under punkt 5:

**g) Forbud mot kjøp av sex på tjenestereiser**

Det er forbudt for folkevalgte og ansatte i Saltdal kommune å kjøpe sextjenester mens de er på tjenestereiser som representant for Saltdal kommune eller er oppnevnt av Saltdal kommune som representant for et annet organ.